Size: 70cm x 27.9cm (Double sized print)

3+ **#429974**

en / fr /es / de / it / pt / nl / sv / da / no / fi / pl / ro / uk / cs

SONIC™ THE HEDGEHOG

(en) Speed Star Lightning Drifting RC (fr) Bolide radiocommandé spécial drift Speed Star Lightning (es) Coche de derrapes C/R Speed Star Lightning (de) Speed Star Lightning FS-Driftfahrzeug (it) Auto da corsa radiocomandata Speed Star Lightning (pt) Carro de drifting telecomandado Speed Star Lightning (nl) RC Drift raceauto Speed Star Lightning (sv) Speed Star Lightning radiostyrd driftbil (da) Radiostyret Speed Star Lightning Drifting Racerbil (no) Radiostyrt Speed Star Lightning Drifting (fi) Speed Star Lightning driftaava kilpa-auto (pl) Speed Star Lightning – samochód zdalnie sterowany do driftingu (ro) Starul vitezei – Drifting ca fulgerul, cu telecomandă (uk) Гоночний автомобіль для дрифтингу з дистанційним керуванням Speed Star Lightning (cs) Driftovací RC auto Speed Star Lightning

(en) Maximum Transmission power : ≤-2.72 dBm Transmitter, ≤-0.18 dBm Receiver Frequency band : 2410MHz-2470MHz

(fr) Puissance d'émission maximum : ≤-2.72 dBm L'émetteur, ≤-0.18 dBm Récepteur Bande de fréquences : 2410MHz-2470MHz

(es) Potencia de transmisión máxima ≤-2.72 dBm Transmisor, ≤-0.18 dBm Receptor : -Banda de frecuencia : 2410MHz-2470MHz

(de) Maximale Sendeleistung ≤-2.72 dBm Sender, ≤-0.18 dBm Empfänger : -Frequenzband : 2410MHz-2470MHz

(it) Potenza massima di trasmissione ≤-2.72 dBm Radiocomando, ≤-0.18 dBm Ricevitore : -Banda di frequenza : 2410MHz-2470MHz

(pt) Potência de transmissão máxima ≤-2.72 dBm Transmissor, ≤-0.18 dBm Recetor : -Banda de frequência : 2410MHz-2470MHz

(nl) Maximaal zendvermogen ≤-2.72 dBm Afstandsbediening, ≤-0.18 dBm Ontvanger : -Frequentieband : 2410MHz-2470MHz

(sv) Maximal överföringseffekt ≤-2.72 dBm Sändare, ≤-0.18 dBm Mottagaren : -Frekvensband : 2410MHz-2470MHz

(da) Maksimal transmissionseffekt ≤-2.72 dBm Senderen, ≤-0.18 dBm Modtageren : -Frekvensbånd : 2410MHz-2470MHz

(no) Maksimal kraft ≤-2.72 dBm Styreenheten, ≤-0.18 dBm Mottakeren : -Frekvensbånd : 2410MHz-2470MHz

(fi) Maksimi lähetysteho ≤-2.72 dBm Lähettime, ≤-0.18 dBm Vastaanottimen : -Taajuuskaista : 2410MHz-2470MHz

(pl) Maksymalna moc transmisji: Nadajnik – ≤-2.72 dBm, odbiornik – ≤-0.18 dBm Pasmo częstotliwości: 2410MHz-2470MHz

(ro) Puterea maximă de transmisie: ≤-2.72 dBm Transmițător, ≤-0.18 dBm Receptor Banda de frecvență: 2410MHz-2470MHz

(uk) Максимальна потужність передачі: ≤-2,72 дБм передавача, ≤-0,18 дБм приймача Діапазон частот: від 2410 МГц до 2470 МГц

(cs) Maximální vysílací výkon: ≤-2,72 dBm vysílač, ≤-0,18 dBm přijímač Frekvenční pásmo: 2410MHz-2470MHz

(en) **CONTROLLER (42997TX):** x2 1.5V AA (R6/LR6) BATTERIES REQUIRED **(NOT INCLUDED)** **SONIC SPEED RC (42997RX):** x6 1.5V AA (R6/LR6) BATTERIES REQUIRED (NOT INCLUDED)

(es) **MANDO (42997TX) :** REQUIERE 2 PILAS AA (R6/LR6) DE 1,5 V **(NO INCLUIDAS)** **SONIC ULTRAVELOCIDAD C/R (42997RX):** 6 PILAS AA (R6/LR6) DE 1,5 V (NO INCLUIDAS)

(it) **RADIOCOMANDO (42997TX):** RICHIEDE BATTERIE AA (R6/LR6) DA 1,5 V (x2)**(NON INCLUSE)** **VEICOLO RADIOCOMANDATO SONIC SPEED (42997RX):** BATTERIE AA (R6/LR6) DA 1,5 V (x6) (NON INCLUSE)

(nl) **AFSTANDSBEDIENING (42997TX):** 2 x 1,5V AA (R6/LR6) BATTERIJEN VEREIST **(NIET MEEGELEVERD)** **SONIC SPEED RACEAUTO (42997RX):** 6 X 1,5V AA (R6/LR6) (NIET MEEGELEVERD)

(da) **STYREENHED (42997TX) :** x2 1,5V AA (R6/LR6) BRUKER BATTERIER **(IKKE INKLUDERT)** **SONIC FJERNSTYRET HASTIGHED (42997RX):** 6 stk. 1,5 V AA (R6/LR6) (IKKE INKLUDERT)

(fi) **OHJAIN (42997TX) :** X2 VAADITAAN 1,5 V AA (R6/LR6) -PARISTO **(EI MUKANA)** **SONIC SPEED RC-AUTO (42997RX):** x6 1,5 V AA (R6/LR6) (EI MUKANA)

(ro) **TELECOMANDĂ (42997TX): x 2 1,5 V AA (R6/LR6) BATERII NECESARE (NEINCLUSE)** **SONIC SPEED CU TELECOMANDĂ (42997RX): x 6 1,5 V AA (R6/LR6) BATERII NECESARE (NEINCLUSE)**

(cs) **OVLADAČ (42997TX): 2 BATERIE AA 1,5 V (R6/LR6) (NEJSOU SOUČÁSTÍ BALENÍ)** **RC AUTO SONIC SPEED (42997RX): 6 BATERIÍ AA 1,5 V (R6/LR6) (NEJSOU SOUČÁSTÍ BALENÍ)**

(fr) **MANETTE (42997TX):** NÉCESSITE 2 PILES TYPE AA/R6/LR6 (1,5 V) **(NON COMPRISES)** **VÉHICULE RADIOCOMMANDÉ VITESSE SONIC (42997RX):** NÉCESSITE 6 PILES TYPE AA/R6/LR6 (1,5 V) (NON COMPRISES)

(de) **CONTROLLER (42997TX):** x2 1,5 V AA (R6/LR6) BATTERIEN ERFORDERLICH **(NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)** **SONIC TEMPO, F/S (42997RX):** x6 1,5 V AA (R6/LR6) (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

(pt) **COMANDO (42997TX):** SÃO NECESSÁRIAS 2 PILHAS do tipo AA/R6/LR6 (1,5V) **(NÃO INCLUÍDAS)** **SONIC SPEED RC (42997RX):** 6 pilhas do tipo AA/R6/LR6 (1,5V) (NÃO INCLUÍDAS)

(sv) **HANDKONTROLL (42997TX):** 2 ST. 1,5 V AA-BATTERIER (R6/LR6) KRÄVS **(MEDFÖLJER INTE)** **SONIC SPEED RC (42997RX):** 6 st. 1,5 V AA-BATTERIER (R6/LR6) (MEDFÖLJER INTE)

(no) **STYREENHET (42997TX):** x2 1,5V AA (R6/LR6) BRUKER BATTERIER **(IKKE INKLUDERT)** **RADIOSTYRT SONIC SPEED (42997RX):** x6 1,5V AA (R6/LR6) (IKKE INKLUDERT)

(pl) **KONTROLER (42997TX): 2 bateria 1,5V AA (R6/LR6) WYMAGANE BATERIE (NIEDOŁĄCZONE DO ZESTAWU)** **SAMOCHÓD ZDALNIE STEROWANY SONIC SPEED (42997RX):** **6 baterii 1,5V AA (R6/LR6) WYMAGANE BATERIE (NIEDOŁĄCZONE DO ZESTAWU)***

(uk) **ПУЛЬТ КЕРУВАННЯ (42997TX): ПОТРІБНІ 2 БАТАРЕЙКИ 1,5 В АА (R6/LR6)(НЕ ВХОДЯТЬ В КОМПЛЕКТ)** **ГОНОЧНИЙ АВТОМОБІЛЬ SONIC SPEED RC (42997RX):** **ПОТРІБНІ 6 БАТАРЕЙОК 1,5 В АА (R6/LR6) (НЕ ВХОДЯТЬ В КОМПЛЕКТ)**

(en) ALKALINE BATTERIES REQUIRED **(NOT INCLUDED)** (fr) NÉCESSITE DES PILES ALCALINES **(NON COMPRISES)** (es) REQUIERE 2 PILAS ALCALINAS AA DE 1,5 V **(NO INCLUIDAS)** (de) ALKALINE-BATTERIEN ERFORDERLICH **(NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)** (it) RICHIEDE BATTERIE AA ALCALINE DA 1,5 V (x2) **(NON INCLUSE)** (pt) SÃO NECESSÁRIAS 2 PILHAS ALCALINAS do tipo AA (1,5V) **(NÃO INCLUÍDAS)** (nl) ALKALINEBATTERIJEN VEREIST **(NIET MEEGELEVERD)** (sv) BATTERIER KRÄVS **(MEDFÖLJER INTE)** (da) ALKALISKE BATTERIER ER PÅKRÆVET **(IKKE VEDLAGT)** (no) BRUKER ALKALISKE BATTERIER **(IKKE INKLUDERT)** (fi) VAADITAAN ALKALIPARISTOT **(EI MUKANA)** (pl) WYMAGANE BATERIE ALKALICZNE **(NIEDOŁĄCZONE DO ZESTAWU)** (ro) BATERII ALCALINE NECESARE **(NEINCLUSE)** (uk) ПОТРІБНІ ЛУЖНІ БАТАРЕЙКИ **(НЕ ВХОДЯТЬ В КОМПЛЕКТ)** (cs) JSOU VYŽADOVÁNY ALKALICKÉ BATERIE **(NEJSOU SOUČÁSTÍ BALENÍ)**

(en) Contents: • 1 Figure and RC • 1 Remote

(fr) Contenu: • 1 Figurine et véhicule radiocommandé • 1 Manette

(es) Contents: • 1 Figura y vehículo teledirigido • 1 Control remoto

(de) Contenido: • 1 Figur und FS-Fahrzeug • 1 Fernbedienung

(nl) Inhalt: • 1 Figuurtje en raceauto • 1 afstandsbediening

(it) Contenu: • 1 Personaggio e veicolo radiocomandato • 1 Radiocomando

(pt) Contenido: • 1 Figura e carro telecomandado • 1 Comando

(sv) Contenu: • 1 Figur och RC • 1 Fjärrkontroll

(da) Inhalt: • 1 Figur og fjernstyring • 1 Fjernbetjening

(no) Contents: • 1 Figur og radiostyrt bil • 1 Fjernkontroll

(fi) Contenu: • 1 Hahmo ja Kauko-ohjattava auto a • 1 Kauko-ohjain

(pl) Zawartość: • 1 figurka i samochód zdalnie sterowany • 1 pilot

(ro) Conținut: • 1 figurină și vehicul cu telecomandă • 1 telecomandă

(uk) У комплекті: • 1 фігурка і гоночний автомобіль • 1 пульт дистанційного керування

(cs) Obsahuje: • 1 figurka a RC auto • 1 ovladač

(en) ©SEGA. All rights reserved. SEGA is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. SEGA, the SEGA logo, SONIC RACING and SONIC RACING CROSSWORLDS are registered trademarks or trademarks of SEGA. (fr) ©SEGA. Tous droits réservés. SEGA est une marque déposée auprès de l'Office des brevets et des marques des États-Unis. SEGA, le logo SEGA, SONIC RACING et SONIC RACING CROSSWORLDS sont des marques déposées ou des marques commerciales de SEGA. (es) ©SEGA. Todos los derechos reservados. SEGA está registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de Estados Unidos. SEGA, el logotipo de SEGA, SONIC RACING y SONIC RACING son marcas comerciales o marcas registradas de SEGA. (de) ©SEGA. Alle Rechte vorbehalten. SEGA ist im U.S. Patent and Trademark Office registriert. SEGA, das SEGA-Logo, SONIC RACING und SONIC RACING CROSSWORLDS sind eingetragene Marken oder Marken der SEGA. (it) ©SEGA. Tutti i diritti riservati. SEGA è registrato presso lo U.S. Patent and Trademark Office. SEGA, il logo SEGA, SONIC RACING e SONIC RACING sono marchi o marchi registrati di SEGA. (pt) ©SEGA. Todos os direitos reservados. A SEGA está registada no U.S. Patent and Trademark Office. SEGA, o logótipo SEGA, SONIC RACING e SONIC RACING CROSSWORLDS são marcas registadas ou marcas comerciais da SEGA. (nl) ©SEGA. Alle rechten voorbehouden. SEGA is geregistreerd bij het U.S. Patent and Trademark Office. SEGA, het SEGA logo, SONIC RACING en SONIC RACING CROSSWORLDS zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van SEGA. (sv) ©SEGA. Alla rättigheter förbehållna. SEGA är registrerat i U.S. Patent and Trademark Office. SEGA, SEGA-logotypen, SONIC RACING och SONIC RACING CROSSWORLDS är registrerade varumärken eller varumärken tillhörande SEGA. (da) ©SEGA. Alle rettigheder forbeholdes. SEGA er registreret i det amerikanske patent- og varemærkekontor. SEGA, SEGA-logoet, SONIC RACING og SONIC RACING CROSSWORLDS er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende SEGA. (no) ©SEGA. Alle rettigheter reservert. SEGA er registrert i USA Patent- og varemerkekontoret. SEGA, SEGA-logo, SONIC RACING og SONIC RACING CROSSWORLDS er registrerte varemerker eller varemerker tilhørende SEGA. (fi) ©SEGA. Kaikki oikeudet pidätetään. SEGA on rekisteröity Yhdysvaltain patentti- ja tavaramerkkivirastossa. SEGA, SEGA-logo, SONIC RACING ja SONIC RACING CROSSWORLDS ovat SEGA:n rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä. (pl) ©SEGA. Wszystkie prawa zastrzeżone. SEGA jest zarejestrowana w Urzędzie Patentów i Znaków Towarowych USA. SEGA, logo SEGA, SONIC RACING i SONIC RACING CROSSWORLDS są zarejestrowanymi znakami towarowymi SEGA. (ro) ©SEGA. Toate drepturile rezervate. SEGA este înregistrată la Oficiul pentru Brevete și Mărci al SUA. SEGA, sigla SEGA, SONIC RACING și SONIC RACING CROSSWORLDS sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale SEGA. (uk) ©SEGA. Усі права захищені. Компанія SEGA зареєстрована в Бюро патентів і торгових марок США. SEGA, логотип SEGA, SONIC RACING та SONIC RACING CROSSWORLDS є зареєстрованими торговими марками або торговими марками компанії SEGA. (cs) ©SEGA. Všechna práva vyhrazena. SEGA je registrována u amerického patentového úřadu. SEGA, logo SEGA, SONIC RACING a SONIC RACING CROSSWORLDS jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti SEGA.

©2025 and manufactured for / fabriqué pour JAKKS PACIFIC, INC., 2951 28TH ST., SANTA MONICA, CA 90405 USA.
® and/et™ designate U.S. trademarks of / désignent les marques déposées aux États-Unis de JAKKS Pacific. Other trademarks used under license / Autres marques déposées utilisées sous licence. MADE IN CHINA. FABRIQUÉ EN CHINE. Imported into UK by / Importé au Royaume-Uni par JAKKS Pacific (UK) Ltd., 1 Arlington Square, Downshire Way, Bracknell, Berkshire RG12 1WA, GB, and EU by / et UE par JAKKS Europe B.V., Herikerbergweg 88, 1101 CM Amsterdam NL. Importado por: JKP Holdings México, S.A. de C.V., Lago de Terminos 221, Torre B, Int B801 y B802, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, Ciudad de Mexico, Mexico, RFC. JHM1508068Z9 www.jakks.com www.jakks.com/warranty consumers@jakks.com
North America / Amérique du Nord: 1.877.875.2557 or 1.909.594.7771 UK & EU / Royaume-Uni et UE: 00.44(0)1344.638909 Mexico / Mexique: 52.557.1556612
Product may be patented. Details at jakks.com/patents. Le produit peut être breveté. Pour plus de renseignements, consulter jakks.com/patents

(en) Colors & decoration may vary. Retain packaging/instructions for reference. (fr) Les couleurs et le décoration peuvent varier par rapport aux illustrations. Conserver l'emballage/instructions pour toute référence. (es) Los colores y el diseño pueden variar. Conservar el embalaje/las instrucciones para futuras consultas. (de) Kann in Farbe und Dekoration abweichen. Heben Sie die Verpackung auf, um in Zukunft auf sie zugreifen zu können. (it) Colori e decorazioni possono variare. Conservare la confezione e le istruzioni come riferimento. (pt) A cor e a decoração podem variar. Guarde a embalagem/instruções para consulta futura. (nl) Kleuren en versiering kunnen verschillen. Bewaar de verpakking / instructies voor naslag. (sv) Färger och detaljer kan variera. Spara förpackningen/instruktionerna för framtida bruk. (da) Farver og dekorationer kan variere. Gem emballagen/anvisningerne til senere brug. (no) Farger og dekorasjoner kan variere. Ta vare på esken/instruksjonene for fremtidig referanse. (fi) Värit ja koristelu voivat vaihdella. Säilytä pakkaus ja ohjeet vastaisuuden varalta. (pl) Produkt może różnić się wzorem i kolorem od przedstawionego na opakowaniu. Opakowanie należy zachować, ponieważ zawiera ważne informacje. (ro) Culorile și decorațiunile pot varia. Păstrați ambalajul/instrucțiunile pentru a le consulta ulterior. (uk) Кольори та оформлення можуть відрізнятися. Збережіть упаковку/інструкцію для подальшого використання. (cs) Barvy a obsah se mohou lišit od vyobrazení na obalu. Uschovejte si informace na obalu pro případ potřeby.

(en) Remove all packaging before giving toy to child. (fr) Enlever le jouet de l'emballage avant de le donner à un enfant. (es) Retirar el embalaje antes de entregar el producto al menor. (de) Verpackung entfernen, bevor ein Kind das Spielzeug erhält. (it) Rimuovere i materiali di confezionamento prima di dare il giocattolo a un bambino. (pt) Retire todos os materiais da embalagem antes de dar o brinquedo à criança. (nl) Haal het speelgoed uit de verpakking alvorens het aan het kind te geven. (sv) Ta bort allt förpackningsmaterial innan du ger produkten till barnet. (da) Fjern al emballage, inden det gives til barnet. (no) Fjern all emballasje før du gir leketøyet til barnet. (fi) Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen lelun antamista lapselle. (pl) Przed użyciem wyjąć zabawkę z opakowania. (ro) Îndepărtați toate ambalajele înainte de a oferi jucăria copilului. (uk) Зніміть всю упаковку перед тим, як давати іграшку дитині. (cs) Před použitím hračky odstraňte všechny části obalu z dosahu dítěte.

(en) WARNING! Small Parts. Choking Hazard. (fr) ATTENTION ! Petits éléments. Danger d'étouffement. (es) ¡ADVERTENCIA! Contiene piezas pequeñas. Riesgo de asfixia. (de) ACHTUNG! Kleinteile. Erstickungsgefahr. (it) AVVERTENZA! Piccole parti. Rischio di soffocamento. (pt) ATENÇÃO! Peças pequenas. Perigo de asfixia. (nl) WAARSCHUWING! Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. (sv) VARNING! Små delar. Kvävningsrisk. (da) ADVARSEL! Små dele. Fare for kvælning. (no) ADVARSEL! Inneholder små deler. Fare for kveling. (fi) VAROITUS! Pieniä osia. Tukehtumisen vaara. (pl) UWAGA! Produkt zawiera małe części. Ryzyko zadławienia. (ro) AVERTIZARE! Componente mici. Pericol de sufocare. (uk) ОБЕРЕЖНО! Дитина може проковтнути дрібні деталі. (cs) UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí vdechnutí malých částí.

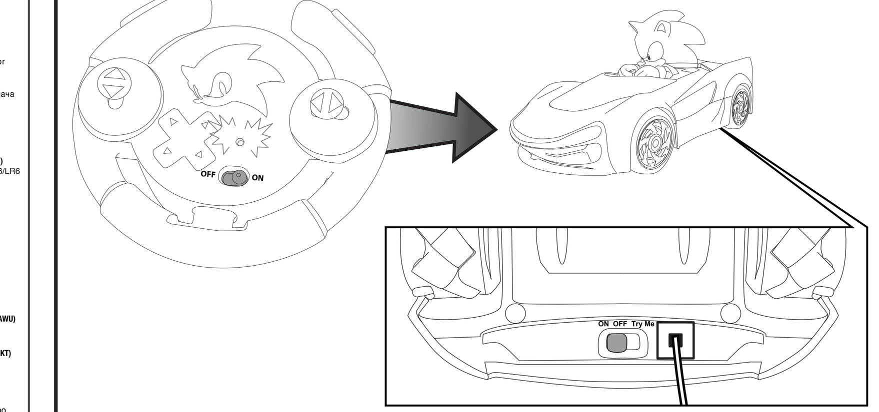
0-3 UK CA CE FR PAPIER www.jakks.com

(en) INSTRUCTIONS (fr) MODE D'EMPLOI (es) INSTRUCCIONES (de) ANLEITUNG (it) ISTRUZIONI (pt) INSTRUÇÕES (nl) INSTRUCTIES (sv) INSTRUKTIONER (da) BRUGSANVISNING (no) INSTRUKSJONER (fi) OHJEET (pl) INSTRUKCJE (ro) INSTRUCȚIUNI (uk) ІНСТРУКЦІЇ (cs) POKYNY

(en) Adults Note: Some younger children may need assistance with assembly. (fr) Note à l'attention des adultes : Les jeunes enfants peuvent nécessiter l'aide d'un adulte pour le montage. (es) Nota para los adultos: Los más pequeños pueden necesitar ayuda para el montaje. (de) Hinweis für Erwachsene: Manche jüngere Kinder brauchen beim Zusammenbau Hilfe. (it) Nota per gli adulti: alcuni bambini più piccoli potrebbero aver bisogno di aiuto per il montaggio del prodotto. (pt) Nota para adultos: Algumas crianças mais novas poderão precisar de ajuda com a montagem. (nl) Volwassenen let op: sommige jongere kinderen hebben wellicht hulp nodig bij het in elkaar zetten. (sv) Anmärkning för vuxna: En del yngre barn kan behöva hjälp med monteringen. (da) Bemærkning til voksne: Nogle mindre børn skal nok have hjælp til samlingen. (no) Merknad til voksen: Yngre barn kan trenge hjelp med monteringen. (fi) Huomautus aikuisille: Nuoremmat lapset voivat tarvita apua asennuksessa. (pl) Uwaga dla dorosłych: niektóre dzieci mogą potrzebować pomocy przy składaniu. (ro) Notă pentru adulți: Unii copii mai mici pot avea nevoie de ajutor pentru asamblare. (uk) Примітка для дорослих: деяким молодшим дітям може знадобитися допомога зі складанням. (cs) Poznámka pro dospělé: mladší děti mohou potřebovat pomoc se sestavením.

(en) Adult Supervision Required. Always play in safe surroundings, away from streets or moving vehicles. (fr) Nécessite la surveillance d'un adulte. Toujours s'assurer que l'espace de jeu est sans danger, loin de la chaussée ou de véhicules en mouvement. (es) Requiere la supervisión de un adulto. Jugar siempre en entornos controlados y lejos de carreteras o vehículos en movimiento. (de) Nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Immer in sicherer Umgebung spielen, nicht in der Nähe von Straßen oder Fahrzeugen. (it) Richiede la supervisione da parte di un adulto. Giocare sempre in un ambiente sicuro, lontano da strade o veicoli in movimento. (PT) É necessária a supervisão de um adulto. Usar sempre em locais seguros, longe de ruas ou veículos em movimento. (nl) Toezicht van een volwassene vereist. Speel altijd in veilige omgevingen, weg van wegen of verkeer. (sv) Vuxen tillsyn krävs. Lek alltid i säkra miljöer på avstånd från vägar och trafik. (da) Forudsætter voksen overvågning. Leg altid i sikre omgivelser, væk fra veje eller køretøjer i bevægelse. (sv) Vuxen tillsyn krävs. Lek alltid i säkra miljöer på avstånd från vägar och trafik. (no) Krever oppsyn av en voksen. Leken må alltid foregå i trygge omgivelser, vekk fra gater eller kjøretøy i bevegelse. (fi) Vaatii valvontaa aikuisen toimesta. Leiki aina turvallisessa ympäristössä, kaukana kaduilta tai liikkuvista ajoneuvoista. (pl) Wymagany nadzór osoby dorosłej. Należy zawsze bawić się w bezpiecznym otoczeniu, z dala od ulic i poruszających się pojazdów. (ro) Este necesară supravegherea de către un adult. Jucați-vă întotdeauna într-un mediu sigur, departe de străzi sau de vehicule în mișcare. (uk) Потрібен нагляд дорослих. Слід грати в безпечному оточенні, якомога далі від вулиць або транспортних засобів, що рухаються. (cs) Je vyžadován dohled dospělé osoby. Vždy si hrajte v bezpečném prostředí, mimo ulice a dosah pohybujících se vozidel.

(en) ON (fr) MARCHE (es) ON (encendido) (de) AN (it) ON (pt) ON (nl) ANN (sv) PÅ (da) TIL (no) PÅ (fi) ON (pl) ON (WŁ) (ro) PORNIT (uk) УВІМК (cs) ZAPNOUT
(en) OFF (fr) ARRÊT (es) OFF (apagado) (de) AUS (it) OFF (pt) OFF (nl) UIT (sv) AV (da) FRA (no) AV (fi) OFF (pl) OFF (WYŁ) (ro) OPRIT (uk) ВИМК (cs) VYPNOUT



(en) TROUBLESHOOTING (fr) RÉSOLUTION DE PROBLÈMES (es) RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS (de) PROBLEMBEHANDLUNG (it) RISOLUZIONE DEI PROBLEMI (pt) RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (nl) PROBLEEMOPLOSSING (sv) FELSÖKNING (da) PROBLEMLØSNING (no) FEILSØKING (fi) VIANMÄÄRITYS (pl) ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW (ro) DEPANARE (uk) ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ (cs) ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

(en) If for some reason the toy stops working, please follow these steps:
1. Remove batteries from the toy.
2. Let the toy sit for several minutes, then replace the batteries with current or fresh batteries.
3. Note: Toy performance may be affected when using non alkaline / rechargeable batteries.

(es) Si por algún motivo el juguete deja de funcionar, seguir los siguientes pasos:
1. Retirar las pilas del juguete.
2. Dejar reposar el juguete durante unos minutos y volver a insertar las mismas pilas o unas nuevas.
3. Nota: El funcionamiento del juguete puede verse afectado al utilizar pilas no alcalinas / recargables.

(it) Se il giocattolo dovesse smettere di funzionare:
1. Rimuovere le batterie dal giocattolo.
2. Lasciar riposare il giocattolo per alcuni minuti, quindi reinserire le batterie o sostituirle con batterie nuove.
3. Nota: l'uso di batterie non alcaline o ricaricabili potrebbe influire sulle prestazioni del giocattolo.

(nl) Als het speelgoed om de een of andere reden niet meer werkt, volg dan deze stappen:
1. Verwijder de batterijen uit het speelgoed.
2. Laat het speelgoed enkele minuten zitten en vervang de batterijen dan door huidige of nieuwe batterijen.
3. Opmerking: De werking van speelgoed kan worden beïnvloed bij gebruik van niet-alkaline/oplaadbare batterijen.

(da) Hvis legetøjet af en eller anden grund holder op med at virke, skal du følge disse trin:
1. Tag batterierne ud af legetøjet.
2. Lad legetøjet sidde i flere minutter, og udskift derefter batterierne med de nuværende eller nye batterier.
3. Bemærk: Legetøjets ydeevne kan påvirkes ved brug af ikke-alka-liske/genopladelige batterier.

(fi) Jos lelu jostain syystä lakkaa toimimasta, noudata seuraavia ohjeita:
1. Poista paristot lelusta.
2. Odota muutama minuutti ja vaihda sitten paristot nykyisiin tai uusiin paristoihin.
3. Huomautus: Lelun suorituskyky voi heikentyä, jos käytetään muita kuin alkaliparistoja/ladattavia paristoja.

(ro) Dacă, din orice motiv, jucăria nu mai funcționează, urmați pașii de mai jos:
1. Scoateți bateriile din jucărie.
2. Lăsați jucăria deoparte câteva minute, apoi înlocuiți bateriile cu baterii existente sau cu altele noi.
3. Notă: Performanța jucăriei poate fi afectată când folosiți baterii nealcaline/reîncărcabile.

(cs) Pokud hračka z jakéhokoliv důvodu přestane fungovat, postupujte následujícím způsobem:
1. Vyjměte z hračky baterie.
2. Nechte hračku několik minut v klidu. Poté baterie (nové či vyjmuté) vložte zpět do hračky.
3. Poznámka: výkon hračky může být ovlivněn použitím jiných než alkalických či nabíjecích baterií.

(fr) Si le jouet cesse de fonctionner, veuillez procéder aux opérations suivantes :
1. Retirer les piles du jouet.
2. Laisser reposer le jouet pendant quelques minutes, puis remplacer les piles par des neuves.
3.Remarque : Il se peut que les performances du jouet soient affectées en cas d'utilisation de piles non alcalines ou rechargeables.

(de) Wenn das Spielzeug aus irgendeinem Grund nicht funktioniert, bitte folgendermaßen vorgehen:
1. Batterien aus Spielzeug entfernen.
2. Spielzeug mehrere Minuten sitzen lassen, dann Batterien durch frische ersetzen.
3. Hinweis: Die Verwendung von nicht alkalinen/aufladbaren Batterien kann die Leistung des Spielzeugs beeinträchtigen.

(pt) Se, por algum motivo, o brinquedo deixar de funcionar, siga estes passos:
1. Retirar as pilhas do brinquedo.
2. Deixe o brinquedo repousar durante alguns minutos e, em seguida, substituir as pilhas por pilhas novas.
3. Nota: O desempenho do brinquedo pode ser afetado quando se utilizam pilhas não alcalinas/recarregáveis.

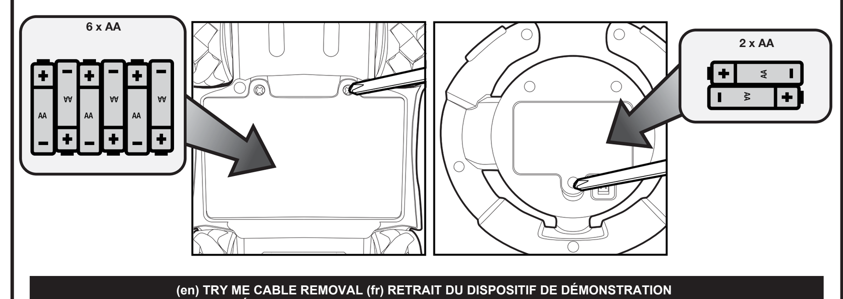
(sv) Om leksaken av någon anledning slutar att fungera, följ vänligen dessa steg:
1. Ta ut batterierna ur leksaken.
2. Vänta i flera minuter och sätt sedan i de batterierna igen eller byt till nya batterier.
3. Obs! Funktionen hos leksaken kan påverkas vid användning av icke alkaliska/laddningsbara batterier.

(no) Følg disse trinnene dersom leken slutter å fungere:
1. Fjern batteriene fra leken.
2. La leken ligge i flere minutter, og skift ut batteriene med nye batterier.
3. Merk: Lekens ytelser kan påvirkes ved bruk av ikke-alkaliske/ oppladbare batterier.

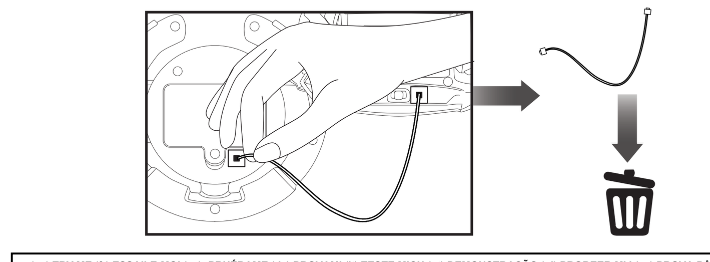
(pl) Jeśli z jakiegoś powodu zabawka przestanie działać, należy wykonać następujące czynności:
1. Wyciągnąć baterie z zabawki.
2. Pozostawić zabawkę na kilka minut, a następnie ponownie włożyć te same baterie lub wymienić je na nowe.
3. Uwaga: Używanie baterii nealkalicznych/akumulatorów może mieć wpływ na działanie zabawki.

(uk) Якщо з певних причин іграшка перестала працювати, виконайте такі дії:
1. Вийміть батарейки з іграшки.
2. Дайте іграшці попрацювати кілька хвилин, потім замініть батарейки на ті самі або нові.
3. Примітка. Використання нелужних / акумуляторних батарейок може вплинути на роботу іграшки.

(en) BATTERY INSTALLATION INSTRUCTIONS (fr) INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES PILES (es) INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN DE LAS PIvLAS (de) ANLEITUNG ZUR INSTALLATION DER BATTERIEN (it) ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE (pt) INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DAS PILHAS / (nl) INSTRUCTIES VOOR PLAATSING VAN BATTERIJEN (sv) INSTRUKTIONER FÖR ISÄTTNING AV BATTERIER (da) ANVISNINGER TIL BATTERIINSTALLATION (no) INSTALLERE BATTERIENE (fi) PARISTOJEN ASENNUSOHJE (pl) INSTRUKCJE MONTAŻU BATERII (ro) INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE A BATERIEI. (uk) ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК (cs) POKYNY K INSTALACI BATERIE



(en) TRY ME CABLE REMOVAL (fr) RETRAIT DU DISPOSITIF DE DÉMONSTRATION (es) EXTRACCIÓN DEL CABLE PARA EL MODO DE PRUEBA (de) TEST-KABEL ABNEHMEN (it) RIMOZIONE CAVO MODALITÀ PROVAMI (pt) REMOVER O CABO DE DEMONSTRAÇÃO (nl) PROBEER MIJ VERWIJDERING VAN KABEL (sv) BORTTAGNING AV PROVA PÅ-KABEL (da) PRØV AT FJERNE KABLET (no) FJERNING AV PRØV MEG-LEDNING (fi) KOKEILE MINUA KAAPELIN POISTO (pl) WYPRÓBUJ MNIE/USUNIĘCIE KABLA DEMONSTRACYJNEGO (ro) ÎNCEARCĂ-MĂ/ÎNDEPĂRTAREA CABLULUI DEMONSTRATIV (uk) ЗНЯТТЯ ДЕМОНСТРАЦІЙНОГО КАБЕЛЮ (cs) ODSTRANĚNÍ KABELU Z DEMO REŽIMU

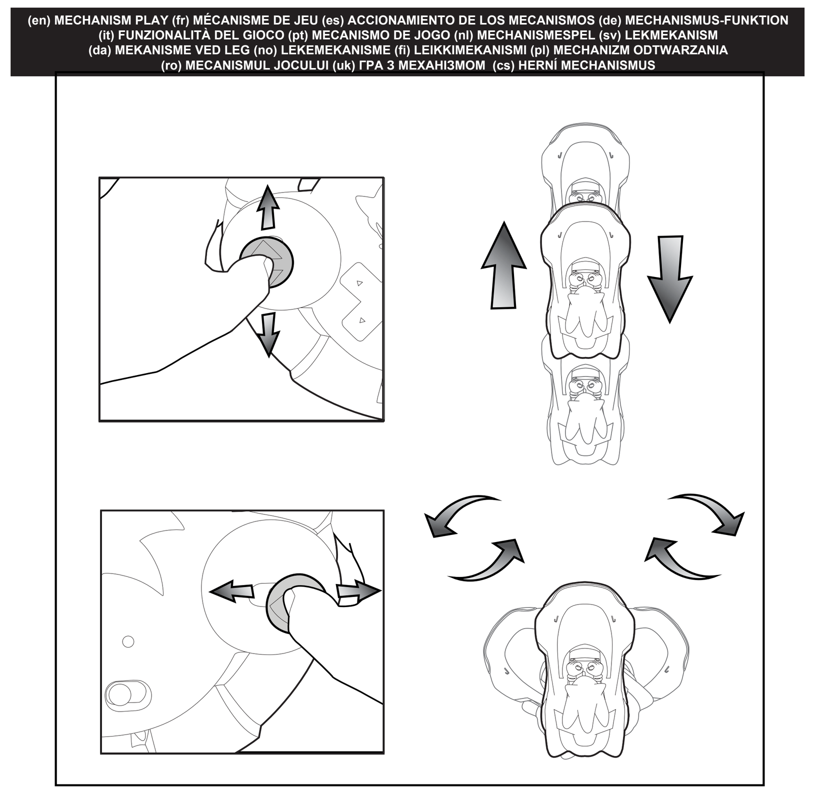


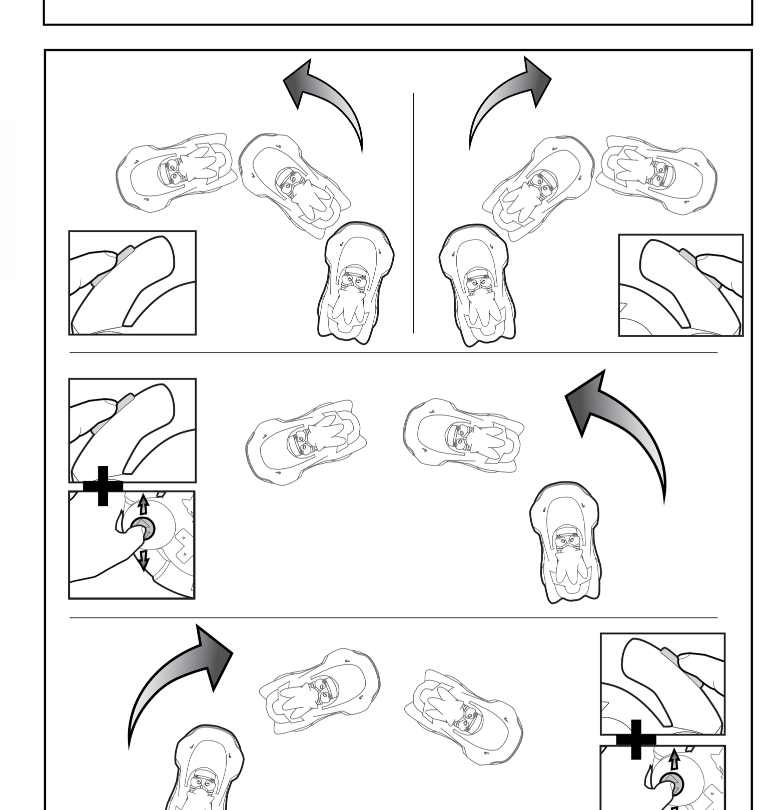
(en) TRY ME (fr) ESSAILE-MOI (es) ¡PRUÉBAME (de) PROVAMI (it) TESTE MICH (pt) DEMONSTRAÇÃO (nl) PROBEER MIJ (sv) PROVA PÅ (da) PRØV MIG (no) PRØV MEG (fi) KOKEILE MINUA (pl) WYPRÓBUJ MNIE/DEMONSTRACJA (ro) ÎNCEARCĂ-MĂ/DEMONSTRAȚIE (uk) ДЕМОРЕЖИМ (cs) DEMO REŽIM

(en) Batteries included are for "Try Me" purposes. If performance diminishes after purchase, replace with fresh batteries.
(fr) Piles fournies à des fins de démonstration. En cas d'affaiblissement des performances après l'achat, remplacer les piles usagées par des neuves.
(es) Las pilas incluidas son para el funcionamiento en modo de prueba. Si tras la compra se advierte un funcionamiento incorrecto, deben sustituirse las pilas por otras nuevas.
(de) Die beiliegenden Batterien dienen zu Testzwecken. Bei nachlassender Leistung bitte durch frische Batterien ersetzen.
(it) Le batterie incluse hanno scopo dimostrativo ("Provami"). Se le prestazioni diminuiscono dopo l'acquisto, sostituirle con batterie nuove.
(pt) As pilhas incluídas são para efeitos de "Teste". Caso o desempenho diminua após a compra, substitua-as por novas pilhas.
(nl) De meegeleverde batterijen dienen om het speelgoed uit te proberen. Als het speelgoed na de aankoop niet goed werkt, plaatst u nieuwe batterijen.
(sv) Batterierna som medföljer är avsedda för demonstration. Om funktionen minskar efter köp ska du byta batterier.
(da) De vedlagte batterier er beregnet til demonstration. Hvis ydeevnen mindskes efter køb, så udskift batterier med nogle nye.
(no) Batteriene som følger med produktet er til prøveformål. Hvis ytelsen reduseres etter at produktet er kjøpt, må batteriene skiftes ut med nye batterier.
(fi) Mukana olevat paristot on tarkoitettu "Kokeile minua" esittelyä varten. Jos suorituskyky heikkenee oston jälkeen, vaihda tuoreet paristot.
(pl) Załączone baterie służą do celów demonstracyjnych. Jeżeli po zakupie wydajność spadnie, należy wymienić baterie na nowe.
(ro) Bateriile incluse sunt în scop demonstrativ. Dacă performanța scade după cumpărare, inlocuiți bateriile cu altele noi.
(uk) Батарейки з комплекту призначено лише для наочності. Якщо після купівлі ефективність виробу погіршилася, батарейки слід замінити.
(cs) Přiložené baterie slouží k demonstračním účelům. Pokud se výkon výrobku po zakoupení sníží, vyměňte baterie za nové.

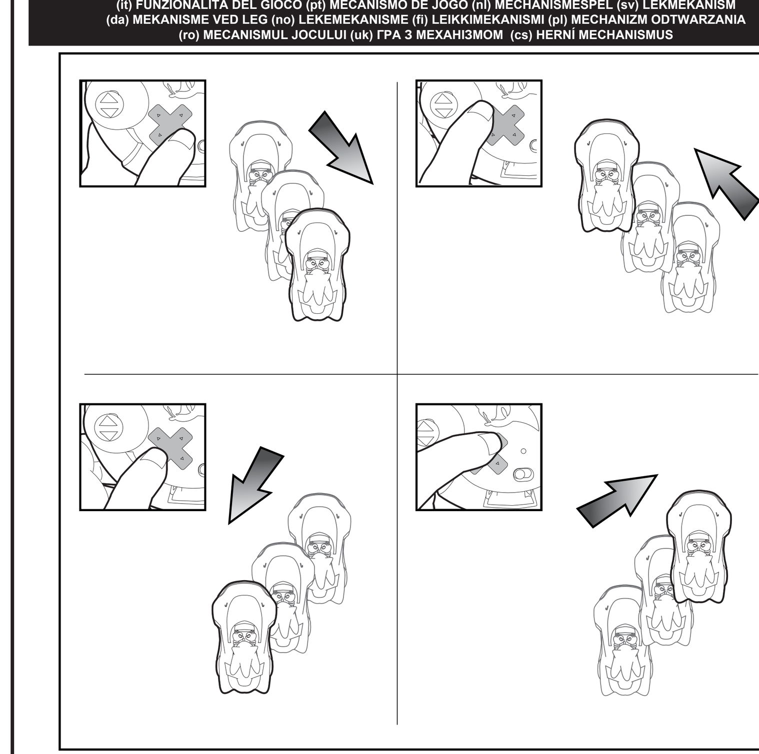
(en) WARNING: This toy produces flashes that may trigger epilepsy in sensitized individuals.
(fr) ATTENTION : Ce jouet produit des flashs lumineux pouvant causer des crises épileptiques chez des individus photosensibles.
(es) WARNUNG: Dieses Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei dafür empfindlichen Personen epileptische Anfälle auslösen können.
(de) WAARSCHUWING: Dit speelgoed produceert lichtflitsen die een epileptische aanval kunnen uitlokken bij personen met lichtgevoelige epilepsie.
(it) AVVERTENZA: Questo giocattolo emette luci lampeggianti che possono indurre crisi epilettiche in soggetti predisposti.
(pt) AVISO: Este brinquedo tem luzes intermitentes que podem provocar ataques epiléticos em indivíduos sensíveis.
(nl) ADVERTENCIA: Este juguete produce destellos de luz que podrían desencadenar epilepsia en personas propensas.
(sv) VARNING: Denna leksak avger blixtar som kan utlösa epilepsianfall hos ljuskänsliga individer.
(da) ADVARSEL: Dette legetøj fremkalder blink, som kan udløse epilepsi i sensible individer.
(no) ADVARSEL: Dette leketøyet har blinkende lys som kan utløse epilepsi i epileptikere.
(fi) VAROITUS: Tämä leikkikalu tuottaa leimahduksia, jotka voivat laukaista epilepsiakohtauksen herkistyneillä yhenkilöillä.
(pl) OSTRZEZENIE: Zabawka wytwarza błyski, które mogą wywołać epilepsję u osób wrażliwych na takie efekty.
(ro) AVERTIZARE: aceasta jucarie produce flash-uri de lumina care pot declan a epilepsia, la persoanele sensibilizate.
(uk) УВАГА: Ця іграшка створює спалахи, які можуть спричинити епілепсію у людей з підвищеною чутливістю.
(cs) VAROVÁNÍ: Tato hračka vydává světelné záblesky, které mohou u citlivých osob vyvolat epilepsii.

(en) MECHANISM PLAY (fr) MÉCANISME DE JEU (es) ACCIONAMIENTO DE LOS MECANISMOS (de) MECHANISMUS-FUNKTION (it) FUNZIONALITÀ DEL GIOCO (pt) MECANISMO DE JOGO (nl) MECHANISMESPEL (sv) LEKMEKANISM (da) MEKANISME VED LEG (no) LEKEMEKANISME (fi) LEIKKIMEKANISMI (pl) MECHANIZM ODTWARZANIA (ro) MECANISMUL JOCULUI (uk) ГРА З МЕХАНІЗМОМ (cs) HERNÍ MECHANISMUS





(en) MECHANISM PLAY (fr) MÉCANISME DE JEU (es) ACCIONAMIENTO DE LOS MECANISMOS (de) MECHANISMUS-FUNKTION (it) FUNZIONALITÀ DEL GIOCO (pt) MECANISMO DE JOGO (nl) MECHANISMESPEL (sv) LEKMEKANISM (da) MEKANISME VED LEG (no) LEKEMEKANISME (fi) LEIKKIMEKANISMI (pl) MECHANIZM ODTWARZANIA (ro) MECANISMUL JOCULUI (uk) ГРА З МЕХАНІЗМОМ (cs) HERNÍ MECHANISMUS



(en) **IMPORTANT SAFETY INFORMATION**
NEVER use near glass and other fragile objects.
NEVER drive near traffic, building, trees, people, animals, other obstructions.
NEVER operate during storms or other adverse weather conditions.
ALWAYS point away from face, eyes, people animals and property when driving.
ALWAYS use alkaline batteries only.

(fr) **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**
NE JAMAIS utiliser près de verre ou d'autres objets fragiles.
NE JAMAIS diriger vers des véhicules en mouvement, bâtiments, arbres, personnes, animaux ou autres obstacles.
NE JAMAIS utiliser par temps d'orage ou par mauvais temps.
NE JAMAIS diriger vers le visage, les yeux, des personnes, animaux ou objets.
TOUJOURS utiliser des piles alcalines uniquement.

(es) **INFORMACION DE SEGURIDAD IMPORTANTE**
No usar **NUNCA** cerca de objetos de cristal y otros materiales delicados.
No jugar **NUNCA** cerca de tráfico, edificios, árboles, personas, animales u otros obstáculos.
No utilizar **NUNCA** en caso de tormentas u otras condiciones climatológicas adversas.
No conducir **NUNCA** en dirección a la cara, ojos, personas, animales y otras propiedades.
Utilizar **SIEMPRE** pilas alcalinas exclusivamente.

(de) **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**
NIE in der Nähe von Glas und anderen zerbrechlichen Gegenständen spielen.
NIE in der Nähe von Verkehr, Gebäuden, Bäumen, Personen, Tieren oder anderen Hindernissen fahren lassen.
NIE während eines Gewitters oder in sonstigen schlechten Wetterbedingungen benutzen.
Beim Fahren **IMMER** von Gesicht, Augen, Personen, Tieren und Eigentum weg ausrichten.
IMMER nur Alkaline-Batterien verwenden.

(it) **INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**
Non usare **MAI** in prossimità di oggetti in vetro o comunque fragili.
Non usare **MAI** il veicolo su strade trafficate o in prossimità di edifici, alberi, persone, animali o altri ostacoli.
Non usare **MAI** durante temporali o in condizioni meteorologiche avverse.
Durante l'uso, assicurarsi che il veicolo sia **SEMPRE** lontano da viso, occhi, persone, animali e oggetti.
Usare **SEMPRE** e solo batterie alcaline.

(pt) **INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA**
NUNCA usar perto de objetos de vidro e outros objetos frágeis.
NUNCA conduzir perto de estradas, edifícios, árvores, pessoas, animais ou outros obstáculos.
NUNCA usar durante tempestades ou outras condições meteorológicas adversas.
Apontar **SEMPRE** para longe da cara, olhos, pessoas, animais e bens.
Usar **SÓ** pilhas alcalinas.

(nl) **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE**
NOOIT in de buurt van glas of kwetsbare voorwerpen gebruiken.
NOOIT in de buurt van verkeer, gebouwen, bomen, mensen, dieren of andere hindernissen gebruiken.
NOOIT tijdens stormen of ongunstige weersomstandigheden gebruiken.
ALTIJD weg van het gezicht, ogen, mensen, dieren en eigendommen rijden.
ALTIJD enkel alkalinebatterijen gebruiken.

(sv) **VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION**
Använd **ALDRIG** i närheten av glas eller andra ömtåliga föremål.
Kör **ALDRIG** i närheten av trafik, byggnader, träd, människor, djur eller andra hinder.
Använd **ALDRIG** när det stormar eller är dåligt väder.
Rikta alltid enheten bort från ansikten, ögon, människor, djur och föremål när du kör.
Använd **BARA** alkaliska batterier.

(da) **VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION**
Brug den **ALDRIG** i nærheden af glas og andre skrøbelige genstande.
Kør **ALDRIG** i nærheden af trafik, bygninger, træer, folk, dyr eller andre forhindringer.
Betjen den **ALDRIG** det i stormvejr eller andre vanskelige vejrforhold.
Peg **ALTID** væk fra ansigter, øjne, personer, dyr og ejendele, når det køres.
Brug **ALTID** kun alkaliske batterier.

(no) **VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON**
Må **ALDRI** brukes i nærheten av glass og andre skjøre objekter.
Må **ALDRI** brukes i nærheten av trafikk, bygninger, trær, mennesker, dyr eller andre hindringer.
Må **ALDRI** brukes i storm eller under andre dårlige værforhold.
Må **ALLTID** pekes vekk fra ansikt, øyne, mennesker, dyr og eiendom ved kjøring.
Bruk **KUN** alkaliske batterier.

(fi) **TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA**
ÄLÄ KOSKAAN käytä lasin ja muiden särkyvien esineiden lähellä.
ÄLÄ KOSKAAN aja liikenteen, rakennusten, puiden, ihmisten, eläinten tai muiden esteiden lähellä.
ÄLÄ KOSKAAN käytä lelua myrskyn tai muiden epäsuotuisten sääolosuhteiden aikana.
Osoita **AINA** poispäin kasvoista, silmistä, ihmisistä, eläimistä ja omaisuudesta ajon aikana.
Käytä **AINA** vain alkaliparistoja.

(pl) **WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**
NIGDY nie należy korzystać z produktu w pobliżu szkła lub innych delikatnych przedmiotów.
NIGDY nie należy jeździć produktem w pobliżu ruchu ulicznego, budynków, drzew, ludzi zwierząt i innych przeszkód.
NIGDY nie należy korzystać z produktu podczas burz lub innych niekorzystnych warunków pogodowych.
ZAWSZE należy korzystać z produktu tak, aby podczas jazdy nie kierować się w kierunku twarzy, oczu, ludzi, zwierząt i przedmiotów.
ZAWSZE należy korzystać wyłącznie z baterii alkalicznych.

(ro) **INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA**
Nu utilizați **NICIODATĂ** lângă obiecte din sticlă sau alte obiecte fragile.
NU conduceți niciodată în apropierea traficului rutier, lângă clădiri, copaci, oameni, animale sau alte obstacole.
Nu folosiți **NICIODATĂ** în condiții de furtună sau în alte condiții meteorologice nefavorabile.
Nu îndreptați **NICIODATĂ** către față, ochi, oameni, animale și obiecte când conduceți.
Folosiți **ÎNTOTDEAUNA** numai baterii alcaline.

(uk) **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ**
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати поблизу скла чи інших крихких предметів.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати поблизу автострад, будівель, дерев, людей, тварин чи інших перешкод.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати під час негоди чи інших несприятливих погодних умов.
ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ рухатися проти напрямку обличчя, очей, людей, тварин і майна.
ДОЗВОЛЯЄТЬСЯ використовувати лише лужні батарейки.

(cs) **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**
NIKDY nepoužívejte v blízkosti skla a jiných křehkých předmětů.
NIKDY nejezděte v blízkosti dopravy, budov, stromů, lidí, zvířat a jiných překážek.
NIKDY nejezděte za bouřky nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínek.
Při jízdě směřujte **VŽDY** mimo obličej, oči, lidi, zvířata a majetek.
VŽDY používejte pouze alkalické baterie.

(en) BATTERY SAFETY INFORMATION:
⚠ WARNING! Battery acid leakage can cause personal injury and cause damage to the product and surrounding property. If battery leakage occurs, thoroughly wash any affected skin, making sure to keep battery acid away from eyes, ears, nose and mouth. Immediately wash any clothing or other surface that comes in contact with leaked battery acid. Leaking batteries may make "popping" sounds. Always remove replaceable batteries before disposing product. Dispose batteries or products with non-replaceable batteries according to Local, State or Federal Battery and Recycling Laws.

TO AVOID BATTERY PROBLEMS:
NEVER mix old and new batteries or different brands of batteries.
NEVER mix alkaline, standard (carbon-zinc), rechargeable batteries with this product.
NEVER dispose of batteries in fire, as they may leak and explode.
ALWAYS remove batteries when exhausted or unused for a long time.
ALWAYS have an adult install batteries consistent with installation instructions.
ONLY use batteries specified by manufacturer.
Batteries are to be inserted with the correct Polarity (+ and -).
The supply terminals are not to be short-circuited.
Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.

(fr) CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES :
⚠ ATTENTION ! Une fuite d'acide des piles peut causer des blessures et endommager le produit et les objets à proximité. Si une pile se met à couler, laver soigneusement la peau aux endroits affectés en veillant à ce que l'acide de la pile ne rentre pas en contact avec les yeux, les oreilles, le nez ou la bouche. Laver immédiatement tout vêtement ou autre surface contaminée. Les piles peuvent émettre des petits bruits secs quand elles coulent. Toujours retirer les piles remplaçables avant de mettre le produit au rebut. Éliminer les piles ou les produits contenant des piles non remplaçables selon les règlements de collecte en la matière.

POUR ÉVITER TOUT PROBLÈME AVEC LES PILES :
NE JAMAIS mélanger des piles neuves et des piles usagées ou de marques différentes.
NE JAMAIS combiner des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables avec ce produit.
NE JAMAIS incinérer les piles ; elles pourraient couler et exploser.
TOUJOURS retirer les piles mortes ou inutilisées pendant une longue période.
TOUJOURS confier l'installation des piles à un adulte et suivre les consignes d'installation.
UNIQUEMENT utiliser les piles indiquées par le fabricant.
Introduire les piles selon les indications de polarité (+ et -).
Ne pas court-circuiter les bornes.
Ne pas recharger des piles non rechargeables.
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
La recharge des piles rechargeables ne doit se faire que sous la surveillance d'un adulte.

(es) INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS:
⚠ ¡ADVERTENCIA! El ácido de las pilas puede resultar nocivo para la salud y dañar el producto u otros objetos cercanos. Si se produce una fuga de ácido, lavar cuidadosamente la piel con la que haya entrado en contacto, y mantener el ácido alejado de ojos, oídos, nariz y boca. Lavar inmediatamente las prendas de ropa u otras superficies con las que haya entrado en contacto el ácido. Las pilas con una fuga pueden producir sonidos "de explosión". Siempre retirar las pilas reemplazables antes de desechar el producto. Desechar las pilas o productos con pilas o baterías no reemplazables según la legislación aplicable sobre pilas y reciclaje.

PARA EVITAR PROBLEMAS CON LAS PILAS:
NUNCA mezclar pilas nuevas y usadas, ni pilas de diferentes marcas.
NUNCA mezclar pilas alcalinas, estándar (zinc-carbono) y recargables.
NUNCA tirar las pilas al fuego, podrían sufrir fugas y explotar.
SIEMPRE retirar las pilas gastadas o que no se usen durante largos periodos.
SIEMPRE colocar las pilas por parte de un adulto según las instrucciones.
SOLO utilizar las pilas indicadas por el fabricante.
Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta (+ y -).
Evitar cortocircuitos en los bornes de conexión.
Las pilas no recargables no deben recargarse.
Se deben extraer las pilas recargables del juguete antes de recargarlas.
Se deben recargar las pilas recargables bajo la supervisión de un adulto.

(de) HINWEISE ZUM SICHEREN UMGANG MIT DEN BATTERIEN:
⚠ VORSICHT! Auslaufende Batteriesäure kann zu Körperverletzung und Schäden am Produkt und der Umgebung führen. Falls Batteriesäure ausläuft, gründlich betroffene Hautbereiche waschen und sicherstellen, dass Batteriesäure nicht in Augen, Ohren, Nase oder Mund gerät. Sofort Kleidungsstücke oder andere Oberflächen waschen, die mit ausgelaufener Batteriesäure in Berührung gekommen sind. Auslaufende Batterien können Knallgeräusche erzeugen. Vor Entsorgen des Produkts immer austauschbare Batterien entfernen. Batterien oder Produkte mit nicht austauschbaren Batterien den zutreffenden Batterie- und Recycling-Vorschriften gemäß entsorgen.

VERMEIDUNG VON PROBLEMEN BEI BATTERIEN:
NIE alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriemarken mischen.
NIE Alkaline-Batterien und Standardbatterien (Zink-Kohle-Zelle) oder aufladbare Akkus in diesem Produkt mischen.
NIE Batterien ins Feuer werfen, da sie auslaufen und explodieren könnten.
Entfernen Sie IMMER leere Batterien, oder solche, die lange Zeit nicht mehr benutzt wurden.
IMMER Batterien von einem Erwachsenen den Installationsanweisungen gemäß installieren lassen.
NUR vom Hersteller festgelegte Batterien verwenden.
Batterien mit der korrekten Polung einlegen (+ und -).
Anschlusspunkte nicht kurzschließen.
Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien erneut aufzuladen.
Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
Akkus dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.

(it) INFORMAZIONI DI SICUREZZA SULLE BATTERIE:
⚠ ATTENZIONE! La fuoriuscita di liquido corrosivo dalle batterie può causare lesioni personali e danni al prodotto e agli oggetti circostanti. In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, lavare a fondo la cute esposta, evitando il contatto del liquido corrosivo con occhi, orecchie, naso e bocca. Lavare immediatamente abiti o altre superfici entrate in contatto con il liquido. Le batterie che perdono possono produrre un rumore simile a uno scoppiettio. Rimuovere sempre le batterie sostituibili prima di smaltire il prodotto. Smaltire le batterie o i prodotti con batterie non sostituibili secondo le leggi sulle batterie e il riciclaggio applicabili.

PER EVITARE PROBLEMI CON LE BATTERIE:
MAI mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di marche diverse.
MAI utilizzare insieme batterie alcaline, batterie standard (zinco-carbone) e batterie ricaricabili.
MAI smaltire batterie nel fuoco, poiché possono perdere ed esplodere.
Rimuovere SEMPRE le batterie quando sono esaurite o se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
Fare inserire le batterie SEMPRE da un adulto e seguendo le istruzioni per l'installazione.
Usare SOLO le batterie specificate dal produttore.
Inserire batterie nuove, rispettando le polarità (+ e -).
Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
Non provare a ricaricare batterie non ricaricabili.
Rimuovere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di metterle in carica.
La ricarica delle batterie ricaricabili deve avvenire sotto la supervisione di un adulto.

(pt) INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA DAS PILHAS
⚠ AVISO! A fuga do ácido da pilha pode causar ferimentos e danos no produto e nos objetos circundantes. Em caso de fuga do ácido da pilha, lave bem toda a pele afetada, garantindo que o ácido da pilha não entra em contacto com os olhos, ouvidos, nariz e boca. Lave imediatamente qualquer roupa ou superfície que entre em contacto com o ácido da pilha. As pilhas com fugas podem fazer estalidos. Retire sempre as pilhas recarregáveis antes de eliminar o produto. Elimine as pilhas ou os produtos com pilhas não recarregáveis de acordo com as leis aplicáveis em matéria de eliminação de pilhas e reciclagem.

PARA EVITAR PROBLEMAS COM AS PILHAS:
NUNCA misture pilhas novas e velhas ou diferentes marcas de pilhas.
NUNCA misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis com este produto.
NUNCA coloque as pilhas no fogo, pois podem vazar e explodir.
Retire SEMPRE as pilhas quando estão gastas ou não são utilizadas durante um longo período de tempo.
As pilhas devem ser SEMPRE instaladas por um adulto, de acordo com as instruções de instalação.
Utilize APENAS as pilhas especificadas pelo fabricante.
As pilhas têm de ser colocadas com a polaridade correta (+ e -).
Os terminais de alimentação não podem entrar em curto circuito.
Nunca tente carregar pilhas que não sejam recarregáveis.
Tem de retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de serem carregadas.
As pilhas carregáveis só podem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

(nl) VEILIGHEIDSINFORMATIE OVER BATTERIJEN:
⚠ WAARSCHUWING! Zure vloeistof die uit batterijen lekt, kan verwondingen veroorzaken en schade toebrengen aan het speelgoed en de omgeving. Was bij lekkende batterijen de aangetaste huid grondig en zorg dat de vloeistof niet in aanraking komt met de ogen, oren, neus en mond. Was onmiddellijk kledingstukken of andere oppervlakken die in aanraking zijn gekomen met de gelekte vloeistof. Lekkende batterijen kunnen een "ploffend" geluid maken. Haal vervangbare batterijen altijd uit het product alvorens het weg te gooien. Gooi batterijen of producten met niet-vervangbare batterijen weg overeenkomstig de toepasselijke wetgeving voor de recycling van batterijen en producten.

PROBLEMEN MET BATTERIJEN VOORKOMEN:
Meng NOOIT oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende merken.
Meng NOOIT alkaline-, standaard- (koolstof-zink) en herlaadbare batterijen in dit speelgoed.
Gooi batterijen NOOIT weg in vuur omdat deze kunnen lekken en ontploffen.
Verwijder de batterijen ALTIJD als ze leeg zijn of lange tijd niet zijn gebruikt.
Laat de batterijen ALTIJD plaatsen door een volwassene overeenkomstig de installatiehandleiding.
Gebruik ALLEEN de door de fabrikant opgegeven batterijen.
Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+ en -).
De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
Niet-herlaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.
De herlaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald om ze op te laden.
Herlaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene opnieuw worden opgeladen.

(sv) INFORMATION OM BATTERISÄKERHET:
⚠ VARNING! Batteriläckage kan orsaka personskada och skada produkten och omgivande föremål. Vid batteriläckage – skölj huden noggrant och se till att batterisyran inte kommer i kontakt med ögon, öron, näsa eller mun. Tvätta genast plagg och ytor som har kommit i kontakt med utläckande batterisyra. Läckande batterier avger ett "smällande" ljud. Plocka alltid ut de utbytbara batterierna innan du kasserar produkten. Kassera batterier eller produkter med ej utbytbara batterier i enlighet med tillämplig lagstiftning.

UNDVIK BATTERIPROBLEM:
Blanda INTE gamla och nya batterier eller batterier av olika märken.
Blanda ALDRIG alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink) eller laddningsbara batterier.
• Kasta ALDRIG batterier i elden eftersom de då kan läcka eller explodera.
• Ta ALLTID ur batterier när de är förbrukade eller om de inte har använts på länge.
• Låt ALLTID en vuxen person sätta i batterierna i enlighet med medföljande anvisningar.
• Använd ENDAST de batterier som tillverkaren anger.
Batterierna ska sättas i med polerna, (+) och (–), vända åt rätt håll.
Batteripolerna får inte kortslutas.
Batterier som inte är avsedda för laddning ska inte laddas.
Uppladdningsbara batterier ska tas bort från produkten innan de laddas.
Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.

(da) OPLYSNINGER OM BATTERISIKKERHED
⚠ ADVARSEL! Lækage af batterisyre kan medføre personskade og skade på produktet og omgivende ejendele. Hvis der opstår batterilækage, så vask den berørte hud grundigt, idet batterisyren holdes væk fra øjne, ører, næse og mund. Vask omgående tøj og andre overflader, der kommer i berøring med lækket batterisyre. Lækkende batterier kan lave "knaldende" lyde. Fjern altid udskiftelige batterier inden bortskaffelse af produktet. Bortskaf batterier eller produkter med ikke udskiftelige batterier i henhold til gældende love for batterier og genvinding.

SÅDAN UNDGÅS PROBLEMER MED BATTERIER:
Bland ALDRIG gamle og nye batterier eller forskellige mærker af batterier.
Bland ALDRIG alkaliske, standard (kulstof-zink) og genopladelige batterier i dette produkt.
Udsæt ALDRIG batterier for ild, da de kan lække og eksplodere.
Fjern ALTID batterierne, når de er opbrugte eller har været ubrugte i lang tid.
Få ALTID en voksen til at installere batterierne i overensstemmelse med installationsinstrukserne.
Brug KUN de batterier, som producenten har angivet.
Batterierne skal isættes med den rigtige polaritet (+ og -).
Brug KUN de batterier, som producenten har angivet.
Ikke-genopladelige batterier skal ikke genoplades.
Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning.
Genopladelige batterier må kun oplades under overvågning af en voksen person.

(no) SIKKERHETSINFORMASJON OM BATTERIER:
⚠ ADVARSEL! Batterisyre som lekker ut av produktet kan forårsake person- og produktskade, samt skade gjenstander i nærheten. Hvis batterisyre kommer i kontakt med huden, må huden vaskes grundig i rennende vann. Pass på at batterisyren ikke fås i øyne, ører, nese eller munn. Tøy og andre overflater som kommer i kontakt med batterisyre må vaskes umiddelbart. Batterier som lekker kan lage «smellelyder». Ta alltid ut oppladbare batterier før du kaster produktet. Oppladbare batterier og produkter med ikke-oppladbare batterier må gjenvinnes i henhold til lokale lover og regler.

FOR Å UNNGÅ PROBLEMER MED BATTERIENE:
Bland ALDRI nye og gamle batterier, eller batterier av forskjellige merker.
Bland ALDRI alkaliske batterier, standardbatterier (karbonsink) eller oppladbare batterier i dette produktet.
Kast ALDRI batterier på åpen ild, da de kan lekke og eksplodere.
Fjern ALLTID tomme batterier og batterier som ikke har vært brukt på lang tid.
La ALLTID en voksen person installere batteriene i henhold til instruksjonene.
Bruk KUN batterier som er spesifisert av produsenten.
Sett batteriene inn riktig vei (+ og -).
Batteriterminalene må ikke kortsluttes.
Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.
Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp.
Oppladbare batterier skal kun lades opp under oppsyn av en voksen person.

(fi) PARISTON TURVALLISUUSTIEDOT:
⚠ VAROITUS! Paristohapon vuoto voi aiheuttaa henkilövammoja ja vaurioittaa tuotetta sekä sen ympärillä olevaa aluetta. Jos paristo vuotaa, pese huolellisesti sen koskettama iho varmistaen, että paristohappoa ei pääse silmiin, korviin, nenään ja suuhun. Pese heti vaatteet tai muut pinnat, jotka ovat olleet kosketuksissa vuotaneen paristohapon kanssa. Vuotavista paristoista voi kuulua "poksahduksia". Poista aina vaihdettavat paristot ennen tuotteen hävittämistä. Hävitä paristot tai tuotteet, joissa on ei-vaihdettavia paristoja, sovellettavien paristoja ja kierrätystä koskevien lakien mukaisesti.

VÄLTÄ PARISTON ONGELMIA:
ÄLÄ KOSKAAN sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erimerkkisiä paristoja.
ÄLÄ KOSKAAN sekoita alkaliparistoja, vakioparistoja (hiili-sinkki) ja ladattavia paristoja käytettäväksi tämän tuotteen kanssa.
ÄLÄ KOSKAAN heitä paristoja tuleen, koska ne voivat vuotaa ja räjähtää.
Poista AINA kuluneet paristot tai jos paristoja ei ole käytetty pitkään aikaan.
Anna AINA aikuisen asentaa paristot asennusohjeiden mukaisesti.
Käytä VAIN valmistajan määrittämiä paristoja.
Paristot on asennettava niin että navat ovat oikein päin (+ ja -).
Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.
Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.
Ladattavat paristot on poistettava lelusta ennen niiden lataamista.
Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

(pl) INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KORZYSTANIA Z BATERII:
⚠ UWAGA! Wyciek kwasu z baterii może spowodować uszkodzenie ciała, produktu i przedmiotów mających z nim kontakt. Jeżeli dojdzie do wycieku z baterii, dokładnie spłukać go ze skóry, uważając, by kwas z baterii nie przedostał się do oczu, uszu, nosa i jamy ustnej. Należy natychmiast spłukać odzież lub inne powierzchnie, które miały kontakt z kwasem. Cieknące baterie mogą wydawać dźwięk przypominający bąbelkowanie. Zawsze wyjmuj wymienne baterie przed utylizacją produktu. Baterie lub produkty z niewymiennymi bateriami należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w zakresie baterii i recyklingu.

ABY ZAPOBIEC PROBLEMOM Z BATERIĄ:
NIGDY nie wolno łączyć baterii starych z nowymi (lub baterii różnego rodzaju).
NIGDY nie łączyć w tym produkcie baterii alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) i akumulatorków (niklowo-kadmowych).
NIGDY nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą one wyciekać i eksplodować.
ZAWSZE wyjmuj baterie, gdy są rozładowane lub nieużywane przez dłuższy czas.
Baterie ZAWSZE powinna instalować osoba dorosła, postępując zgodnie z instrukcją.
Używać TYLKO baterie zalecane przez producenta.
Wkładaj baterie z zachowaniem prawidłowej biegunowości (+ i -).
Nie zwieraj zacisków zasilania.
Nie ładuj baterii nienadających się do ponownego ładowania.
Wyjmij baterie wielokrotnego ładowania z zabawki przed ładowaniem.
Baterie wielokrotnego ładowania należy ładować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

(ro) INFORMARE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA BATERIILOR:
⚠ AVERTISMENT! Scurgerea de acid din baterii poate determina vătămări personale și daune produsului și obiectelor din apropiere. Dacă are loc o scurgere din baterii, spălați temeinic pielea afectată, asigurându-vă că nu ajunge acid la ochi, urechi, nas și gură. Spălați imediat orice îmbrăcăminte sau altă suprafață care vine în contact cu acidul de baterie cu plumb. Bateriile cu scurgeri pot produce pocnituri. Îndepărtați întotdeauna bateriile înlocuibile înainte de a elimina produsul. Eliminați bateriile sau produsele cu baterii de unică folosință în conformitate cu legile privind bateriile și reciclarea.

PENTRU A EVITA PROBLEMELE LEGATE DE BATERIE:
NICIODATĂ nu amestecați baterii vechi și noi sau baterii de mărci diferite.
NICIODATĂ nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-zinc), reîncărcabile (nichel-cadmium) cu acest produs.
NICIODATĂ nu aruncați bateriile în foc, deoarece pot prezenta scurgeri și pot exploda.
Scoateți ÎNTOTDEAUNA bateriile atunci când sunt descărcate sau nefolosite pentru o perioadă lungă de timp.
ÎNTOTDEAUNA rugați un adult să instaleze bateriile conform instrucțiunilor de instalare.
Folosiți NUMAI bateriile specificate de producător.
Introduceți bateriile respectând polaritatea (+ și -).
Nu scurtcircuitați bornele de alimentare.
Nu reîncărcați bateriile care nu sunt reîncărcabile.
Scoateți bateriile reîncărcabile din jucărie înainte de a le încărca.
Încărcați bateriile reîncărcabile numai sub supravegherea unui adult.

(uk) ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ БАТАРЕЙОК:
⚠ Увага: Витік кислоти з батареї може призвести до травми і пошкодження виробу та навколишніх речей. Витік кислоти з батареї може призвести до травми і пошкодження виробу та навколишніх речей. В такому випадку слід негайно ретельно вимити уражену ділянку шкіри і обов'язково тримати батарейну кислоту подалі від очей, вух, носа і рота. Треба негайно випрати одяг та вимити всі поверхні, на які вона могла потрапити. Батареї з витіком можуть видавати хлопки. Перш ніж утилізувати виріб, слід виймати з нього змінні батарейки. Батарейки або вироби з незмінними батарейками слід утилізувати відповідно до правил поводження з батарейками та повторної переробки.

ЩОБ УНИКНУТИ ПРОБЛЕМ З БАТАРЕЙКАМИ:
НІКОЛИ не використовуйте разом старі та нові батарейки або різні марки батарейок.
НІКОЛИ не використовуйте разом лужні, стандартні (вуглецево-цинкові) та акумуляторні (нікель-кадмієві) батарейки в цьому виробі.
НІКОЛИ не викидайте батарейки у вогонь, оскільки вони можуть потекти і вибухнути.
Слід ЗАВЖДИ видаляти батарейки, якщо вони розрядилися повністю або якщо ви їх не використовуватимете впродовж тривалого часу.
ЗАВЖДИ доручайте встановлювати батарейки тільки дорослим, відповідно до інструкцій з установки.
Використовуйте ТІЛЬКИ батарейки, вказані виробником.
Під час вставлення батарейок слід дотримуватися полярності (+ і -).
Забороняється закорочувати клеми подачі живлення.
Забороняється перезаряджати не призначені для цього батарейки.
Перш ніж заряджати іграшку, перезаряджувані батарейки слід виймати.
Заряджати перезаряджувані батарейки дозволяється лише під наглядом дорослих.

(cs) BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ S BATERIEMI:
⚠ VAROVÁNÍ! Únik akumulátorové kyseliny může zapříčinit zranění a poškodit produkt a jeho okolí. Pokud k takovému úniku dojde, důkladně omyjte zasaženou pokožku a zabraňte styku kyseliny s očima, ušima, nosem a ústy. Ihned vyperte oděvy či omyjte povrchy, které se dostaly do styku s vyteklou akumulátorovou kyselinou. Vytékající baterie mohou vydávat praskající zvuk. Před likvidací výrobku vždy vyjměte vyměnitelné baterie. Baterie nebo výrobky s nevyměnitelnými bateriemi likvidujte v souladu se zákony o bateriích a recyklaci.

JAK PŘEDEJÍT PROBLÉMŮM S BATERIEMI:
NIKDY nemíchejte staré baterie s novými či baterie různých značek.
NIKDY v této hračce nemíchejte alkalické, standardní (uhlíko-zinkové) nebo nabíjecí baterie (nikl-kadmiové).
NIKDY nevhazujte baterie do ohně, neboť z nich může uniknout kyselina a mohou vybuchnout.
Pokud jsou baterie vybité nebo nebudou delší dobu využívány, VŽDY je vyjměte.
VŽDY zajistěte, že baterie vkládají dospělé osoby v souladu s příslušnými pokyny.
Používejte POUZE baterie doporučené výrobcem.
Vložte baterie se správnou polaritou (+ a -).
Nezkratujte napájecí svorky.
Nenabíjejte jednorázové baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky.
Nabíjecí baterie nabíjejte pouze pod dohledem dospělé osoby.

FCC

(en) This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
WARNING: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

(fr) Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil ne peut causer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.
Attention : Toute modification ou altération apportée à cet appareil sans autorisation expresse de la partie responsable de sa conformité peut révoquer le droit de l'utilisateur à l'utiliser.
REMARQUE : Cet appareil a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux limites d'appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été établies afin de fournir une protection raisonnable contre les brouillages dangereux dans le cadre d'une utilisation à usage privatif. Cet appareil génère, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquences radioélectriques. S'il n'est pas utilisé selon les directives d'emploi, il peut causer un brouillage nuisible aux communications radioélectriques. Néanmoins, il n'est fait aucune garantie que ces perturbations ne surviendront pas dans une situation particulière. Si cet appareil cause des perturbations radio électriques nuisibles dans la réception de la télévision ou de la radio, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant à nouveau l'appareil, il est recommandé que l'utilisateur essaye de corriger le brouillage en suivant une ou plusieurs de ces mesures :
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. - Accroître l'écart entre l'appareil et le récepteur. - Brancher l'appareil dans une prise de circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien agréé radio/télévision.

(de) Este dispositivo cumple lo dispuesto en la sección 15 de la normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.). El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar ninguna interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.
ADVERTENCIA: Todos los cambios o modificaciones aplicados a esta unidad que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento de la normativa anularán la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
NOTA: Las pruebas realizadas con este equipo ponen de manifiesto su adecuación a los límites estipulados para un dispositivo digital de clase B, según la sección 15 de la normativa de la FCC. Estos límites se han establecido para ofrecer un grado de protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. El presente equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones que le acompañan, puede ocasionar interferencias en las comunicaciones de radio. No obstante, puede que se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. Si el equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede detectar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede tratar de corregirlas mediante algunas de las siguientes medidas:
- Cambiando la ubicación o la orientación de la antena receptora. - Aumentando la separación entre el equipo y el receptor. - Conectando el equipo a una toma en un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor. - Consultando al proveedor o a un técnico profesional de radio/TV.

(es) Dieses Produkt entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, (2) dieses Gerät muss jegliche empfangenen Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
VORSICHT: Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung dieser Bestimmungen zuständigen Stelle genehmigt werden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen kann.
HINWEIS: Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht demnach den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der Richtlinien der US-Fernmeldebehörde (FCC). Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenzen bei Installationen in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet HF-Energie und kann diese ausstrahlen; wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es störende Interferenzen mit dem Funkverkehr verursachen. Allerdings wird nicht gewährleistet, dass es bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen geben wird. Wenn dieses Gerät störende Interferenzen zum Radio- und Fernsehempfang verursacht (was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann), wird dem Benutzer nahegelegt, die Interferenz durch eines oder mehrere der folgenden Verfahren zu beheben:
- Die Empfangsantenne anders ausrichten oder anderswo platzieren. - Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern. - Das Gerät in eine Steckdose eines Netzkreises einstecken, der nicht mit dem des Empfängers identisch ist. - Den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker zu Rate ziehen.

(it) Il dispositivo è conforme alla sezione 15 della normativa FCC (Federal Communication Commission, l'ente statunitense per le telecomunicazioni). Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenza distruttiva, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.
AVVERTENZA: Qualsiasi alterazione o modifica non espressamente approvata dal responsabile per la conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente all'uso del dispositivo.
NOTA: Questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi dell'articolo 15 del regolamento FCC. Tali limiti sono stati stabiliti al fine di fornire una protezione adeguata da interferenze dannose in un'installazione di tipo residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato o utilizzato conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose con le comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Se questo dispositivo causa interferenze dannose che disturbano la ricezione radiotelevisiva (per accertarsene, è sufficiente spegnere e riaccendere il dispositivo), si consiglia di tentare di eliminare le interferenze adottando una o più delle misure riportate di seguito:
- Riorientare o spostare l'antenna ricevente. - Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore. - Collegare il dispositivo a una presa di corrente inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato.

(pt) Este dispositivo cumpre a Parte 15 das Regras da FCC. A utilização está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferências nocivas e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo qualquer interferência que possa causar um funcionamento indesejado.
AVISO: As alterações ou modificações que não tenham sido expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular o direito de o utilizador usar o equipamento.
NOTA: Este equipamento foi testado e cumpre os limites para os dispositivos digitais da Classe B, nos termos da Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos com vista a garantir uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas nas comunicações por rádio. Contudo, não há garantia de que não haja qualquer interferência numa determinada instalação. Se este equipamento causar alguma interferência nociva no sinal de rádio ou televisão (o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento) recomenda-se que o utilizador tente corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:
- Reorientar ou colocar a antena de receção noutro local. - Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor. - Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente ao qual o recetor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

(nl) Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke storingen veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen storingen kunnen weerstaan, inclusief storingen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.
WAARSCHUWING: als gevolg van veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij verantwoordelijk voor naleving kan de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken komen te vervallen.
OPMERKING: dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een Klasse B digitaal apparaat, conform Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan mogelijk radiogolven uitzenden-die de communicatie via radiogolven kunnen verstoren wanneer dit apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of televisie, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat uit en aan te zetten, moet u proberen de storing te verhelpen op een van de volgende manieren:
- Richt de antenne opnieuw of verplaats deze. - Zorg dat er meer afstand is tussen het apparaat en de ontvanger. - Gebruik een stopcontact dat behoort tot een ander circuit dan het circuit waarop de ontvanger is aangesloten. - Voor hulp neemt u contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-technicus.

(sv) Leksaken uppfyller reglerna i del 15 av FCC-bestämmelserna. Vid användning av enheten gäller följande: (1) Den här enheten orsakar inte skadliga störningar, och (2) Den här enheten kan störas av andra enheter och därmed drabbas av driftstörningar.
VARNING! Ändringar eller justering av mattan som inte är uttryckligen godkänd av ansvarig part för överrensstämmelser, kan upphäva användarens rätt att använda denna utrustning.
OBS! Denna utrustning är testad och överensstämmer med gränserna för digitala anordningar i klass B enligt avsnitt 15 i FCC-reglerna. Dessa gränsvärden har för avsikt att ge rimligt skydd mot skadligt intrång i en boendeinstallation. Utrustningen skapar, använder och kan sända ut radiovågor. Om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den störa radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti att störningar inte kommer att förekomma vid en specifik installation. Om denna produkt orsakar skadliga störningar för radio- och tv-mottagningar, vilket kan fastställas genom att man slår på och av enheten, uppmanas användaren att försöka korrigera störningarna med hjälp av en eller flera av följande åtgärder:
- Rikta om eller flytta på mottagarantennen. - Förvara inte utrustningen så nära mottagaren. - Anslut utrustningen till ett annat uttag eller en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio- eller tv-tekniker för att få hjälp.

(da) Apparatet er i overensstemmelse med afsnit 15 i FFC-reglerne. Anvendelsen er underlagt følgende to betingelser: (1) Dette apparat må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) dette apparat skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket betjening.
ADVARSEL! Ændringer eller modifikationer, som ikke er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelsen, kan ugyldiggøre brugerens bemyndigelse til at anvende udstyret.
OBS! Dette udstyr er blevet testet og er fundet i overensstemmelse med grænserne for et digitalt apparat af Klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet for at yde en rimelig beskyttelse mod skadelig interferens ved installation i en bolig. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvens-energi og kan forårsage forstyrrende interferens på radiokommunikationer, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med anvisningerne. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke opstår i en installation. Hvis dette udstyr faktisk forårsager skadelig interferens på radio- og tv-modtagelser, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at korrigere interferensen ved et eller flere af følgende tiltag:
- Drej eller ret på modtageantennen. - Øg afstanden mellem udstyret og modtageren. - Tilslut udstyret til en stikkontakt i et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet til.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker om hjælp.

(no) Dette produktet er i samsvar med del 15 av FCC-reglene. Bruken er gjenstand for følgende to forhold: (1) dette produktet kan forårsake skadelige forstyrrelser, og (2), dette produktet må godta eventuelle forstyrrelser som mottas, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket operasjon.
ADVARSEL: Endringer eller modifikasjoner til dette produktet som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar kan frata brukeren rettigheten til å bruke utstyret.
MERK: Dette produktet er testet og i samsvar med begrensningene for digitalt utstyr i klasse B, i henhold til regel 15 i FCC-reglene. Disse begrensningene er utviklet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse ved bruk i private hjem. Dette produktet genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvenser, og kan i tillegg forårsake skadelig forstyrrelse til radiokommunikasjon hvis det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene. Det er uansett ingen garanti for at det ikke vil oppstå forstyrrelser ved installasjon. Hvis dette produktet forårsaker skadelig forstyrrelse til radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå produktet av og på, anbefaler vi at brukeren prøver å rette opp forstyrrelsen ved hjelp av en eller flere følgende tiltak:
- Forandre mottakerantennens retning eller plassering. - Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren. - Koble produktet til et uttak som er på en annen strømkrets enn den som mottakeren er koblet til.
- Rådfør deg med forhandleren din eller en radio-/TV-tekniker for ytterligere hjelp.

(fi) Tämä laite täyttää FCC:n säännösten osan 15 vaatimukset. Tämän tuotteen käyttö on seuraavien ehtojen alaista: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.
VAROITUS: Muutokset tai muunnelmat, joita vaatimustenmukaisuudesta vastuussa oleva viranomainen ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää tätä laitetta.
HUOMAUTUS: Tämä laitteisto on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalilaitteille asetettuja vaatimuksia, FCC-säännösten osan 15 mukaisesti. Nämä rajat on laadittu suojaamaan kohtuullisessa määrin häiriöiden vaikutuksilta asuinkäytössä. Tämä laite kehittää, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä ilmenisi jossain tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radion tai television vastaanotossa, mikä voidaan todeta sammuttamalla laite ja käynnistämällä se uudelleen, käyttäjää kehotetaan yrittämään häiriöiden poistamista jollakin seuraavista toimenpiteistä:
- Käännä vastaanottoantennia tai siirrä se eri paikkaan. - Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä. - Liitä laite eri piirissä olevaan pistorasiaan kuin vastaanotin.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- tai televisioteknikolta.

(pl) Urządzenie to spełnia warunki części 15 Przepisów Federalnej Komisji d/s Łączności (FCC). Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń w działaniu innych urządzeń, oraz (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym te, które mogą powodować niepożądane działanie.
Uwaga: dokonywanie zmian lub modyfikacji bez zgody producenta może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.
UWAGA: urządzenie to zostało przetestowane i stwierdzono, że spełnia wymagania dotyczące urządzeń cyfrowych klasy B, które podlegają części 15 przepisów FCC. Ograniczenia te wprowadzono, aby zapewnić właściwą ochronę przed szkodliwymi interferencjami w pomieszczeniach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może wypromieniowywać energię o częstotliwościach radiowych, a jeśli nie zostanie zainstalowane zgodnie z instrukcją, może wywoływać szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w miejscu instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje zakłócenia odbioru sygnału telewizyjnego lub radiowego, które ustępuje po wyłączeniu urządzenia, zalecamy usunięcie problemu poprzez:
- przesunięcie lub przemieszczenie anteny odbiorczej; - zwiększenie odległości między urządzeniem i odbiornikiem; - podłączenie urządzenia do innego gniazdka niż sprzęt RTV;
- skorzystanie z pomocy sprzedawcy lub doświadczonego technika, zajmującego się sprzętem RTV.

(ro) Acest dispozitiv respectă secțiunea 15 a regulilor Comisiei Federale pentru Comunicații (FCC). Operarea trebuie să se supună următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să determine interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot determina o operare nedorită.
Atenție: schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de către partea responsabilă de conformitate pot invalida dreptul utilizatorului de a opera echipamentul.
NOTĂ: Acest echipament a fost testat și s-a constatat că respectă limitele unui dispozitiv digital Clasa B, în conformitate cu Secțiunea 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă față de interferențele dăunătoare în cazul unei instalări în locuință. Acest echipament generează, folosește și poate emite energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor, poate determina interferențe dăunătoare față de comunicările radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că aceste interferențe nu vor avea loc într-o anumită instalare. Dacă acest echipament determină într-adevăr interferențe dăunătoare față de recepția radio sau de televiziune, ceea ce poate fi stabilit oprind și pornind echipamentul, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele cu ajutorul uneia sau mai multor dintre următoarele măsuri:
- Reorientați sau relocați antena de recepție; - Măriți spațiul dintre echipament și receptor; - Conectați echipamentul la o bornă dintr-un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul;
- Solicitați ajutorul distribuitorului sau al unui tehnician radio/TV experimentat.

(uk) Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 правил FCC. Експлуатація пристрою залежить від таких двох умов: (1) цей пристрій не має створювати шкідливих перешкод і
(2) цей пристрій має витримувати будь-які перешкоди, включаючи перешкоди, що можуть викликати збої в роботі.
Увага: зміни або модифікації, не схвалені стороною, відповідальною за виконання законів та правил, можуть призвести до позбавлення користувача прав на експлуатацію цього обладнання.
ПРИМІТКА: це обладнання було протестовано та визнано таким, що відповідає обмеженням для цифрових пристроїв класу B, відповідно до частини 15 правил FCC. Ці обмеження розроблені з метою забезпечення достатнього
захисту від шкідливих перешкод в житлових приміщеннях. Це обладнання створює, використовує і може випромінювати радіочастотну енергію і, якщо воно встановлено і використовується не у відповідності до інструкцій, може створювати шкідливі перешкоди для радіозв'язку. Проте не має гарантії відсутності перешкод за умов конкретного встановлення. Якщо це обладнання викликає шкідливі перешкоди для радіо- чи телевізійного прийому, що можна визначити шляхом його вимкнення та включення, користувачеві рекомендується спробувати усунути перешкоди одним або декількома з таких заходів:
- Переорієнтувати або переставити в інше місце приймальну антену. - Збільшити відстань між обладнанням та приймачем. - Підключити обладнання до розетки в електричному ланцюзі, відмінної від тієї, до якої підключений приймач.
- Звернутися за допомогою до дилера або досвідченого спеціаліста з радіо /ТВ.

(cs) Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz zařízení je vázán následujícími dvěma podmínkami: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí provoz.
Pozor: Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozování zařízení.
POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat energii na rádiových frekvencích, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s návodem k obsluze, může způsobovat škodlivé rušení rádiových komunikací. Nicméně neexistuje žádná záruka, že u konkrétní instalace k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje rušení rádiového nebo televizního příjmu, což lze zjistit jeho zapnutím vypnutím a zapnutím, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení pomocí jednoho či několika z následujících opatření:
- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu. - Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem. - Připojte zařízení do zásuvky na jiném obvodu, než do kterého je připojen přijímač.
- Obraťte se o pomoc na prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.

(en) The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference including interference that may cause undesired operation of the device.

(fr) Cet appareil a été évalué pour satisfaire aux exigences générales d'exposition aux audiofréquences.
Cet appareil satisfait aux normes de matériel radio exempté de licence par le CNR du Gouvernement du Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas causer de brouillage préjudiciable et (2) doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage qui pourrait nuire à son fonctionnement.

(es) El dispositivo ha sido evaluado para cumplir con el requisito general de exposición a radiofrecuencias.
Este dispositivo cumple con los estándares de radio de la Industria Canadiense aplicables a los aparatos exentos de licencia. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar ninguna interferencia, y (2) este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

(de) Dieses Gerät wurde getestet und hält die allgemeinen Anforderungen bezüglich der Hochfrequenzstrahlungsgrenzwerte ein.
Dieses Produkt entspricht den lizenzfreien RSS-Normen von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen. (2) Dieses Gerät muss jegliche empfangenen Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

(it) Il dispositivo è stato testato e risulta conforme ai requisiti generali di esposizione alle radiofrequenze.
Questo dispositivo è conforme agli standard RSS per dispositivi radio esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenza, e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese interferenze che possano causare un funzionamento indesiderato.

(pt) O dispositivo foi avaliado e cumpre os requisitos gerais de exposição a radiofrequências.
Este dispositivo está em conformidade com as normas RSS de isenção de licença da Industry Canada. A utilização está sujeita às seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferências e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo qualquer interferência que possa causar um funcionamento indesejado do dispositivo.

(nl) Het apparaat is geëvalueerd om te voldoen aan de algemene vereisten voor RF-blootstelling.
Dit apparaat voldoet aan de van vergunning vrijgestelde RSS-norm(en) van Industry Canada. Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

(sv) Enheten har utvärderats och befunnits uppfylla de allmänna kraven för RF-exponering.
Denna enhet överensstämmer med Industry Canadas licensfria RSS-standard(er). Användningen av denna enhet måste uppfylla följande två krav: (1) enheten får inte orsaka störningar, och (2) enheten måste tåla alla störningar, även sådana som kan påverka dess funktion.

(da) Produktet er blevet vurderet til at opfylde de generelle krav til eksponering for radiofrekvenser.
Dette produkt er i overensstemmelse med Industry Canadas standard(er) for RSS, der er fritaget for licens. Betjeningen er underlagt følgende to betingelser: (1) Udstyret må ikke forårsage interferens, og (2) dette udstyr skal acceptere enhver form for interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift af udstyret.

(no) Enheten er vurdert til å oppfylle generelle krav til radiofrekvensutslipp.
Denne enheten overholder lisensfritatt(e) RSS-standard(er) fra Industry Canada. Bruk er avhengig av følgende to betingelser: (1) denne enheten skaper ikke forstyrrelser, og (2) enheten må godta forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan føre til uønskede konsekvenser for enheten.

(fi) Laitteen on arvioitu täyttävän yleiset RF-altistusvaatimukset.
Tämä laite on Industry Canadan lisenssivapaan RSS-standardin (standardien) mukainen. Toiminta edellyttää seuraavia kahta ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa laitteen ei-toivottua toimintaa.

(pl) Urządzenie zostało ocenione i spełnia ogólne wymagania dotyczące wystawienia na działanie fal radiowych.
Urządzenie jest zgodne z nieobjętymi licencją standardami RSS Industry Canada. Korzystanie z urządzenia podlega dwóm następującym warunkom: (1) urządzenie nie może wywoływać zakłóceń oraz (2) urządzenie musi tolerować dowolne zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

(ro) Acest dispozitiv a fost evaluat pentru a îndeplini condițiile generale privind expunerea la frecvențe radio.
Acest dispozitiv respectă standardul/standardele RSS ale Industry Canada privind funcționarea fără autorizație. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe inclusiv interferențele care pot cauza o funcționare nedorită a dispozitivului.

(uk) Пристрій пройшов оцінювання на відповідність загальним вимогам щодо радіочастотного випромінювання.
Цей пристрій відповідає нормам специфікацій радіостандартів Міністерства промисловості Канади. Експлуатація дозволяється лише за умови дотримання цих двох умов: (1) пристрій не створює завади, (2) пристрій повинен приймати будь-які завади, включно з завадами, що можуть спричинити небажану експлуатацію пристрою.

(cs) Zařízení bylo vyhodnoceno jako vyhovující obecným požadavkům na vystavení rádiovým frekvencím.
Tento přístroj splňuje normu (normy) RSS, na kterou se nevztahuje licence Industry Canada. Provoz hračky je podmíněn splněním následujících dvou podmínek: (1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení, a (2) toto zařízení musí být odolné proti jakémukoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.